

TRANSIT

The SOUND of MUSIC



HÅLOG
ALAND
TEATER



NORDNORSK OPERA
OG SYMFONIORKESTER

SpareBank  Nord-Norge

Tonen fra nord

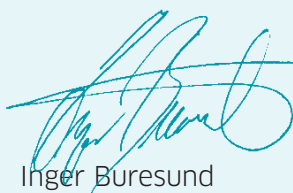
Historien om familien von Trapp har gledet og berørt publikum over hele verden siden den først ble satt opp som musikal i 1959. THE SOUND OF MUSIC er en klassiker i musikalsjangeren, ikke minst fordi det under hitkavalkaden ligger en historie som gir stadig gjenklang i vår samtid. En historie om kjærlighet, krig og lykken over en tilværelse i frihet.

Nå skal du endelig få oppleve vår egen, stolte nordnorske versjon – et resultat av et fruktbart og godt samarbeid mellom to gode venner – Hålogaland Teater og Nordnorsk Opera og Symfoniorkester. Ikke minst er vi stolte over å kunne introdusere hovedrolleinnehaver, Maria Nohr fra Kjerringøy i Nordland, for et enda større nordnorsk publikum. Den prisvinnende mezzosopranen har allerede rukket å gjøre seg bemerket i store roller i flere operaoppsetninger.

Takket være Sparebank 1 Nord-Norges satsing på produksjonen, skal vi også ta forestillingen på turné i Nordland, Troms og Finnmark. Det gleder vi oss til!

- Æ vandre i fjell, når æ blir førr ensom. Her høre æ sang som gir hjertet fred, synger Maria. Sangen og tonen bærer familien videre i den dramatiske flukten. Slik det er for mange av oss – musikk og sang gir styrke gjennom både lette og tunge dager.

Kom, bli med – og la deg fange av musikkens tone!



Inger Buresund
teatersjef HT



Tor Læg Reid
NOSO



THE SOUND OF MUSIC

Av Rodgers og Hammerstein II

Musikk Richard Rodgers

Sangtekster Oscar Hammerstein II

Manus Howard Lindsay and Russel Crouse

Inspirert av «The Trapp Family Singers»

av Maria Augusta Trapp

Presentert i samarbeid med R&H Theatricals Europe

Oversatt og bearbeidet til nordnorsk av Ragnar Olsen

Produksjon

Regi: Ivar Tindberg

Scenografi og kostymedesign: Yngvar Julin

Videodesign: Sabina Jacobsson

Musikalsk leder / arrangement: Simon Revholt

Koreografi: Hege Holte Østbye

Lysdesign: Øystein Heitmann

Lyddesign: Jim-Oddvar Hansen

Maskedesign: Leo Thörn

Inspisient: Hilde Mikkelsen

Barneinspisient: Indianna Wicklund

Barneansvarlig: Sophie Coupe

Sufflør: Siri Therese Lier

Scenemester: Stein Eliassen

Lysmester: Line Alvilde Grønnslett Sumstad

Rekvisitører: Linda Nilsen og Martin Eilertsen

Videotekniker: Erlend Østrem Nielsen

Lystekniker: Espen André Hansen

Lydtekniker: Eivind Steinholm

Lydkonsulent: Simen Scharning

Sangpedagog: Wenche Maria Jentoft

Repetitører: Ole-Morten I. Lekang,

Tore Nedgård og Friederike Bischoff

Prosjektleder for kostymeproduksjon: Linda Beate Sollie

Kostymeansvarlig barn: Ann Jorunn Pedersen

Systue: Gry Norberg, Ann Jorunn Pedersen, Ida Susanne Øien,

Ane Lotherington, Silje Teland Pedersen og Torild Hansen

Mask: Elbjørg Hansen

Påkleder: Ane Lotherington og Elbjørg Hansen

Teknikere: Johan Wevling Bergstrøm,

Neagoe Remus Florin, Rolv Odin Larssen,

Thomas Myrvoll og Peder Unger Weierholt

Følgespot: Fredrik Warvik og Lea Mathilde Meløe

Verksteder: Trond Håvard Gamst, Ane Elene Johansen,

Kenneth Andre Johansen, Bjørn-Hugo Nilsen,

Jürgen Päske og Emil Buchanan

TAKK TIL Trøndelag Teater, Det Norske Teatret og til
Anethe Alfsvåg for glimrende arbeid som regiassistent

EDELWEISS

Nordnorsk oversettelse av Ragnar Olsen

*Edelweiss, edelweiss,
smile mot mæ hver måren
Hvit som sne, lys og sped,
vise vei inn i våren.*

*Spire i frost, vær du sterk og fri,
sterk og fri førr alltid.*

*Edelweiss, edelweiss,
vern vårt hjemland førr evig.*





MARIA NOHR

Maria er fra Kjerringøy og er utdannet i klassisk sang ved Musikkonservatoriet i Trondheim. Hun har tidligere medvirket i oppsetninger ved operaen i Kristiansund, Opera Trøndelag, samt Nordnorsk Opera og Symfoniorkesters oppsetning av *Eugene Onegin*. Maria er en del av Trondheim Vokalensemble, TSO.



SONDRE KROGTOFT LARSEN

Sondre har jobbet som skuespiller ved blant annet Nationalteatret, Oslo Nye og Riksteatret. Han har medvirket i TV-serier som *Hotell Cæsar* og krimserien om Cato Isachsen, i tillegg til filmer som *Max Manus*, *Snarveien* og *Umeå4ever*.



TRUDE ØINES

Trude er utdannet skuespiller ved The Russian Academy of Theatre Arts (GITIS), og har vært fast ansatt ved Hålogaland Teater siden 2014. Hun har tidligere medvirket i forestillinger som *2xIbsen*, *Hauboka* og *Hans og Grete*.



SVEIN HARRY S. HAUGE

Svein Harry er utdannet ved Statens Teaterhøgskole, og var i flere år tilknyttet Rogaland Teater i Stavanger. Ved Hålogaland Teater har han blant annet gjort seg bemerket i forestillinger som *Amadeus*, *I blanke messingene* og *Landstrykere - fritt etter Hamsuns August*.



INGEBJØRG KOSMO

Ingebjørg har vært solist ved Nasjonaloperaen siden 1997, og er i tillegg en ettertraktet konsertsanger i kirkemusikalske verk. Hun har optrådd på store scener som Royal Albert Hall og Salzburg Festspielhaus, og har mottatt Essoprisen og Ruud-stipendet for sitt arbeid.



CAMILLA REVHOLT

Camilla er utdannet sanger ved Norges Musikkhøgskole og Barratt Dues Musikk institutt. Hun jobber freelance som sanger, og synger fast i Det Norske Solistkor. Camilla har tidligere vært å se ved Hålogaland Teater i forestillingen *Les Misérables*.



EMILIE TVERBAK

Emilie er utdannet ved Bårdar Akademiet i Oslo, og har siden da medvirket i forestillinger ved blant annet Kilden Teater og Konserthus, Chistiania Teater og Oslo Nye Teater. Hun var sist å se på Hålogaland Teater i forestillingen *Les Miserables*.



KYRRE VANEBO

Kyrre er utdannet ved Musikkteaterhøgskolen i Oslo, og har siden endt utdanning turnert med Askeladden friteteater. Han har også medvirket i forestillinger ved Hunderfossen familiepark, og i juleforestillingen *Glade Jul* av Ola Bremnes.



MARIUS LIEN

Marius er utdannet ved KiHO, tidligere Statens Teaterhøgskole, og har vært ansatt ved Hålogaland Teater siden 2009. Her har han gjort seg bemerket i forestillinger som *Vente på Godot*, *Et drømspill*, *Hvem er redd for Virginia Woolf?* og *2 x Ibsen*.



ANETHE ALFSVÅG

Anethe er utdannet sanger og skuespiller ved Rose Bruford i London, Bårdar Akademiet i Oslo, og Complete Vocal Institute i København. Hun jobber som pedagog og instruktør i tillegg til utøver. Hun har tidligere medvirket i blant annet *Vestregata*, *Blodig alvor* og *I blanke messingen*.



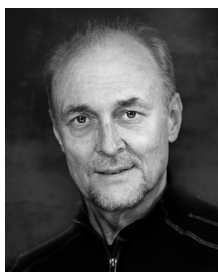
KRISTINE BORGE

Kristine studerer klassisk sang ved Musikkonservatoriet i Tromsø. Hun har lang erfaring fra barne- og ungdomsteater, og har tidligere sunget med Oslo Filharmoniske Kor. Kristine sang rollen Jessie i Bertolt Brecht og Kurt Weills *Mahagonny Songspiel* under Nordlysfestivalen 2017.



KRISTINE HENRIKSEN

Kristine er freelance skuespiller og sanger, og har medvirket i forestillinger med blant annet Påtryneteatret, Andrews Twisted Sisters og Hålogaland Teater. Kristine har også produsert og spilt egne forestillinger. Hun har gjort seg bemerket i forestillinger som *Et drømspill*, *I blanke messingen* og *Vestregata*.



INGE KOLSVIK

Inge er musiker og skuespiller, og har vært fast ansatt ved Hålogaland Teater siden 70-tallet. Han har komponert musikk til forestillinger som *Oluf*, *Himmel og hav* og *Stein i lomma*. Som skuespiller og musiker har han vært å se i blant annet *Amadeus*, *I blanke messingene*, *Vestregata* og *Hauboka*.



BERNT BJØRN

Bernt var en av grunnleggerne av Nord-Norges første frisceniske gruppe, Totalteatret, i 1983. Siden 2003 har han vært i ledelsen av Ferske Scener. Ved Hålogaland Teater har han vært å se i forestillinger som *Amadeus*, *Glassmenasjeriet* og *Dager under*.



ANNA KAROLINE BJELVIN

Anna Karoline er fra Tromsø, og har lang erfaring fra revymiljøet både som utøver, instruktør og regissør. Hun er utdannet ved Bårdar Akademiet og Kulturama Akademien i Stockholm. Hun har medvirket i roller ved blant annet Christiania Teater, Chat Noir og Folketeatret, i tillegg til roller inne film og tv.



WENCHE MARIA JENTOFT

Wenche er fra Tromsø har utdanning både fra byens Musikkonservatorie, i tillegg til utdanning innen sang fra Trondheim og Trossinger i Tyskland. Wenche har medvirket i flere musikaler og operaer i Tyskland, bidratt på flere CD- TV- og radioinnspillinger, og er en del av barokkensemblet 4FEMTEN. Wenche er ansatt ved Kulturskolen i Tromsø hvor hun underviser i sang, kor og musikal.



STATISTER

Edvard Jacobsen, Eilin Amalie Albrigtsen og Sindre Arder Skildheim.



VON TRAPP BARNA

Viena Østvang, Milla Olsen Sempler, Eva Nergård, Karen Nergård, Tøve Funderud Skogvang, Katinka Frydenlund, Anne-Sofie Bræck, Benjamin Vailo, Kristian Andreas Skjærstein, Pernille With Sandøy, Sofie Lauritzen, Håkon Gabriel Sørbøe og Garbiel Hasani Holland-Nell.



ORKESTER

Simon Revholt, Sander Tingstad, Kaja Østervold, Sofie Hjort, Narin Musajeva, Maren Nygård, Sigrid Lien Schulerud, Willem Methlener, Georgij Ildeikin, Rikard Toften, Eirik Hoel Sandvik, Elisabeth Wulfsberg, Sten-Ivar Frydenlund, Nina Therese Bakke og Mika Martinussen. (Ikke på bildet: Katrina Brown).

Medvirkende

Maria Rainer: Maria Nohr

Kaptein von Trapp: Sondre Krogtoft Larsen

Elsa Schröder / nonne: Trude Øines

Max Detweiler: Svein Harry S. Hauge

Abedissen: Ingebjørg Kosmo / Camilla Revholt

Liesl von Trapp / nonne: Emilie Tverbak

Rolf: Kyrre Vanebo

Franz: Marius Lien

Fru Schmidt / nonne: Anethe Alfsvåg

Søster Berthe / Baronesse Elberfeldt: Kristine Henriksen

Søster Margareta / dame på fest: Camilla Revholt / Kristine Borge

Søster Sofia / dame på fest: Anna Karoline Bjelvin

Søster Judith / dame på fest: Wenche Maria Jentoft

Baron Elberfeldt / Herr Gauleiter: Inge Kolsvik

Herr Zeller: Bernt Bjørn

Statister: Eilin Amalie Albrigtsen,

Edvard Jacobsen og Sindre Arder Skildheim

DÅ-RE-MI

Nordnorsk oversettelse av Ragnar Olsen

*Då - det e et dådyr, det
Re - opp senga, det e bra*

Mi - e milevis å gå

Fa - e først i fallera

Så - e bare så som så

La - oss synge og vær' glad

Ti - e tallet vi skal nå

Og så begynne vi med då - oh - oh - oh!



Von Trapp barna

Friedrich von Trapp: Håkon Gabriel Sørbøe

/ Gabriel Hasani Holland-Nell

Louisa von Trapp: Pernille With Sandøy / Sofie Lauritzen

Kurt von Trapp: Benjamin Vailo / Kristian Andreas Skjærstein

Birgitta von Trapp: Katinka Frydenlund / Anne-Sofie Bræck

Marta von Trapp: Karen Nergård / Tøve Funderud Skogvang

Gretl von Trapp: Viena Østvang

/ Milla Olsen Sempler / Eva Nergård

Nordnorsk opera og symfoniorkester (NOSO)

Tangenter / kapellmester: Simon Revholt

Fiolin 1: Sander Tingstad, Kaja Østervold og Sofie Hjort

Fiolin 2: Narin Musajeva og Maren Nygård

Bratsj: Sigrid Lien Schulerud,

Willem Mathlener / Katrina Brown

Cello: Georgij Ildeijkin

Kontrabass: Rikard Toften

Fløyte: Eirik Hoel Sandvik

Treblås: Elisabeth Wulfsberg

Trompet: Sten-Ivar Frydenlund

Trombone / eufonium: Nina Therese Bakke

Slagverk: Mika Martinussen

Orkestersjef: Torunn Reigstad

Operasjef: Espen Langvik

Podieinspisient: Frode Hofsåy








MUSIKKENS TONE **(The Sound Of Music)**

Nordnorsk oversettelse av Ragnar Olsen



*Min dag i det fri på fjellet e over no
En skygge har falt, og si mæ at æ må gå
Men djupt inni grønne skygga
e stemma som vil æ skal bli
så æ stanse og lytte og vente
på én lyd te, en siste deilig ting
mine fjell vil si...*

*Naturen får liv når musikken tone
med lyden av sang gjennom tusen år
Den fyller min kropp med musikkens tone
Og æ syng den ut kver en sang den får*



*Mitt hjerte vil slå liksom vinga
på svalen som stupe i luftige spinn
Mitt hjerte vil klinge som klosterklokka
som føres med vind
Og le som en bekk
når den vokser om våren
i smeltanes sne
Og syng kver ei natt
som lerka som lære å be*



*Æ vandre i fjell når æ blir førr ensom
Her høre æ sang som gir hjertet fred
Førr åsen e fylt med musikkens tone
Og æ vil synge med.*



SPIILLEPERIODE
12. OKT - 2. DES
SCENE VEST

TURNÉ 2017
6.-16. DESEMBER

06. desember
Harstad Kulturhus

08.-09. desember
Nordland Teater,
Mo i Rana

11.-13. desember
Stormen Konserthus,
Bodø

15.-16. desember
Arktisk Kultursenter,
Hammerfest

THE SOUND OF MUSIC er et samarbeid mellom Hålogaland Teater og Nordnorsk Opera og Symfoniorkester. Forestillingen og turné er støttet av Sparebank1 Nord-Norge. Hålogaland Teater støttes av Kulturdepartementet, og eies av Troms fylkeskommune, Finnmark fylkeskommune og Tromsø kommune. Nordnorsk Opera og Symfoniorkester er støttet av Kulturdepartementet, Nordland fylkeskommune, Troms fylkeskommune, Finnmark fylkeskommune, Bodø kommune og Tromsø kommune.

PLAKATFOTO Marius Fiskum / FORESTILLINGSFOTO Fredrik Arff
PROGRAMANSVARLIG Heidi Beate Lekang / DESIGN Feber Design AS